

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 88 (1970)  
**Heft:** 24: Sonderheft zum 70. Geburtstag von Dr. C. Seippel

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

platz 11, 3011 Bern; Hans Gerber, Maschineningenieur, Lindrain 25, 3123 Belp; Peter Grütznern, Architekt, Morillonstr. 50, 3007 Bern; Hans Gugger, Vermessungsingenieur, Brühzelgli, 3232 Ins; Hans Hübscher, Bauingenieur, Belpbergstrasse 93, 3110 Münsingen; Peter Kindler, Bauingenieur, Breitägerten, 3122 Kehrsatz; Pierre Lombard, Bauingenieur, Dufourstrasse 2, 3600 Thun; Kurt Messerli, Bauingenieur, Effingerstrasse 6a, 3011 Bern; Franz Pareth, Bauingenieur, Kramgasse 7, 3011 Bern; Jean-Louis Perrenoud, Bauingenieur, Falkenhöheweg 9, 3063 Ittigen; Peter Rahm, Architekt, Buchenweg 2, 3076 Worb; Edwin Rausser, Architekt, Junkerngasse 29, 3011 Bern; Heinz Rychener, Architekt, Staldenstrasse 3, 3400 Burgdorf; Alfred Schaetzle, Architekt, Nydegggasse 15, 3011 Bern; Werner Schmid, Maschineningenieur, Wabernstrasse 64, 3007 Bern; Heinz Spörri, Architekt, 3115 Gerzensee; Alain Tschumi, Architekt, rue d'Argent 9, 2500 Biel; Georg Walter, Bauingenieur, Ländtestrasse 45, 2500 Biel; Rudolf Widmer, Architekt, Gryphenhübeliweg 4, 3006 Bern; Hans Zeindler, Bauingenieur, Juraweg 6, 3110 Münsingen.

#### Rechnungsrevisoren

Peter Arbenz, Architekt, Gurtenweg 5, 3074 Muri; Jürg Peter Salchli, Architekt, Schönbühlweg 9, 3400 Burgdorf; Res Hebeisen, Architekt, Kramgasse 78, 3011 Bern (Suppleant).

#### Standeskommission (gemeinsam mit Sektion Solothurn)

Präsident: P. Lanzrein, Architekt, Aarestrasse 40, 3600 Thun; Dr. H. Huber, Elektroingenieur, Gurtenstrasse 63, 3122 Kehrsatz; R. Widmer, Architekt, Gryphenhübeliweg 4, 3006 Bern; W. Moor, Bauingenieur, Sandrainstrasse 60, 3007 Bern; J. P. Decoppet, Architekt, Greyerzstrasse 23, 3013 Bern; P. Hartmann, Bauingenieur, Balmweg 25, 3007 Bern; Willy Emch, Bauingenieur, Joachimweg 3, 4500 Solothurn; Oskar P. Sattler, Architekt, Kirchweg 5, 4500 Solothurn.

#### Verwaltungskommission des Unterstützungsfonds

Armin Bleuer, Vermessungsingenieur, Belpstrasse 29, 3008 Bern; Hans Jörg Furrer, Elektroingenieur, Alpenstrasse 33, 3006 Bern; Hans Gaschen, Bauingenieur, Höheweg 3, 3800 Interlaken; Hans Reinhard, Architekt, Elfenaueweg 73, 3006 Bern; J. L. Perrenoud, Bauingenieur, Falkenhöheweg 9, 3063 Ittigen.

## Ankündigungen

### Symposium «Boden, Wand, Decke:

#### Asthetik und technische Möglichkeiten»

Am Donnerstag, 18. Juni, findet dieses Symposium im Restaurant Wallberg in Volketswil ZH statt; Beginn 15.45 h. Nebst Persönlichkeiten der Firmen *Georg Frey & Co. AG, Holzindustrie AG* und *Bauwerk AG*, alle in St. Margrethen, spricht Arch. *Claude Paillard*, Zürich. 19 h Nachtessen, anschliessend Diskussion.

### Kunstverein St. Gallen

Die Ausstellung «Das Museum in der Fabrik, Sammlung Peter Stuyvesant», ist die letzte, welche vom Kunstverein im alten Museum organisiert werden konnte. Als Folge des ausserordentlich schneereichen Winters mit häufig wechselnden Niederschlags- und Tauperioden hat sich der bauliche Zustand des Museums so verschlechtert, dass der Bürgerrat beschliessen musste, das obere Stockwerk des Museums geschlossen zu halten. Wohl besteht in St. Gallen bereits eine vom Bürgerrat bestellte Kommission, welche eine neue Museumskonzeption erarbeitet. Die Planungs- und Bauzeit für dieses Museum wird jedoch Jahre dauern.

Vom 13. Juni 1970 an wird der Kunstverein improvisiert in der Olmahalle F (Ecke Notkerstrasse/Innere Schellenstrasse, Nähe Schlachthof) die Ausstellung: «Recherches et Expérimentations» zeigen. Diese Ausstellung junger, experimentierender Westschweizer Künstler hat bereits in Genf, Lausanne und Fribourg viel Beachtung gefunden. Weitere Ausstellungen werden für den Herbst vorgesehen. Im Waaghaus wird in Zusammenarbeit mit der Stadt die Ausstellung: «Von Dürer bis Rembrandt», Kupferstiche und Radierungen aus der Sammlung Gonzenbach, vorbereitet. Im Historischen Museum soll die Ausstellung: «Carl Liner, 1871—1946» durchgeführt werden.

### Bruno Piatti, Bauelemente, Dietlikon

Die Firma Bruno Piatti (235 Mitarbeiter) pflegt folgende Gebiete: Einbauküchen (400 pro Jahr), Normfenster, Fassaden für Industrie- und Wohnungsbauten, Faltwände und Harmonikaltüren. Am Freitag, 12. Juni von 7 bis 17.15 h und am Samstag, 13. Juni von 8.30 bis 16 h steht der Betrieb an der Riedmühlstrasse 16 in Dietlikon (Strasse Zürich—Winterthur, vor der Dorfeinfahrt Brüttsellen links abzweigen) zur freien Besichtigung offen.

### Fachmessen AG Zürich-Tor in Spreitenbach

Vom 16. bis 21. Juni 1970 finden im Zürich-Tor in Spreitenbach (Tel. 056 / 3 60 61) zwei Fachmessen statt, nämlich die *SIGFA 70*, Fachmesse für Strassen-Signalisation, -Beleuchtung und -Sicherheit, in der Halle A des Hauptgebäudes, und die *Strassenreinigung 70*, Fachmesse für Strassenreinigung, in der neuen Halle C sowie mit einer Sonderschau in der Halle B des Hauptgebäudes. Öffnungszeiten: täglich 9 bis 18 h.

### Vortragskalender

Samstag, 13. Juni. ETH Zürich. 11.10 h im Auditorium III des Hauptgebäudes. Einführungsvorlesung von Prof. Dr. *M. A. Knus*: «Sur la notion de dimension et son évolution».

Montag, 15. Juni. Eidg. Technische Hochschule Zürich, 16.15 h im Hörsaal II des Maschinenlaboratoriums, Sonneggstr. 3. Dr. *Hansjürgen Ullrich*, Leiter der Hauptabteilung Verfahrenstechnik der Firma Wibau in Rothenbergen, BR Deutschland: «Einige aktuelle Rührprobleme». Der Vortrag beschäftigt sich mit drei aktuellen, voneinander wesensverschiedenen Rührproblemen: Einheitliche Berechnung der Rührleistung, Messung und Kennzeichnung der Qualität einer Mischung, Beschränkung in Forschung und Betrieb auf wenige Rührerbautarten.

Dienstag, 16. Juni. ETH Zürich. 17.15 h im Maschinenlaboratorium, Sonneggstrasse 3, Hörsaal III. Kolloquium für Forschungsprobleme der Energietechnik. Dr.-Ing. *Günther Studtmann*, Sprecher & Schuh AG, Aarau: «Ueber die Lichtbogenlöschung in Stromkreisen für Steuerschalter».

Mittwoch, 17. Juni. Arbeitslunch der Studiengesellschaft für Personalfragen. 12.15 h im Restaurant Morgensonne, Zürichbergstrasse 197, Zürich. Pfarrer *P. Frehner*, Leiter des Tagungs- und Studienzentrums Boldern, Männedorf: «Erfahrungen mit Querschnittstagen von Betrieben».

Mittwoch, 17. Juni. ETH-Kolloquium für technische Wissenschaften und Schweiz. Vereinigung für Flugwissenschaften. 17.15 h im Hörsaal III des Maschinenlaboratoriums der ETH Zürich, Sonneggstrasse 3. Dr. *R. Hürlimann*, AG Brown Boveri & Cie, Baden: «Die Luftkräfte von schlanken Delta- und Rechteckflügeln bei Start- und Landebedingungen».

Mittwoch, 17. Juni. ETH Zürich. Seminar für angewandte Mathematik. 10 h im Vortragssaal Clausiusstrasse 55, 3. Stock. Prof. Dr. *J. Baumgarte*, Technische Hochschule Braunschweig: «Schaefer-Maxwell-Gleichungen fester Körper mit Anwendungen auf das Cosserat-Kontinuum».

Mittwoch, 17. Juni. ETH Zürich. Kolloquium für Materialwissenschaften. 16.15 h im Maschinenlaboratorium, Hörsaal I, Sonneggstrasse 3. Ing. *Hans Pieper*, Giesserei-Direktor der Schwäbischen Hüttenwerke GmbH, Wasseralfingen: «Das Giessformverfahren und seine Anwendungsgebiete mit Verfahrensvergleichen».

Freitag, 19. Juni. ETH Zürich. Seminar für angewandte Mathematik. 10 h im Kolloquiumsraum Clausiusstr. 55, 3. Stock. Prof. Dr. *J. Baumgarte*, Technische Hochschule Braunschweig: «Schaefer-Maxwell-Gleichungen fester Körper mit Anwendungen auf das Cosserat-Kontinuum».

Freitag, 19. Juni. ETH Zürich. Kolloquium für technische Wissenschaften. 17.15 h, im Hörsaal VI des Maschinenlaboratoriums, Sonneggstrasse 3. Prof. Dr. *M. M. Oberai*, Indian Institute of Technology, Kanpur: «Trennung einer binären Gasmischung durch eine gekrümmte Stosswelle».

Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, G. Risch, M. Künzler; Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telefon 051 / 36 55 36

Briefpostadresse: Schweizerische Bauzeitung, Postfach 630, 8021 Zürich